

(F) A Calabash Calculation (1/2) [15 Points]

While touring the **sii jangidē** ("school"), you attempt to learn a few words of Nizaa, with the help of a few trusty flashcards. Unfortunately, someone failed to print the flashcards double-sided! Your job is to match the Nizaa (left) and English (right) back together.

- | | |
|------------------|------------------------------------|
| 1. beè | A. <i>Anthocleista vogelii</i> |
| 2. beè nim | B. <i>calabash</i> |
| 3. bòw | C. <i>carpenter</i> |
| 4. bòw-ηwiin | D. <i>cup (for drinking water)</i> |
| 5. bɛɛ | E. <i>dog</i> |
| 6. cam fwèèη | F. <i>duck</i> |
| 7. cam-ηwiin | G. <i>finger nail</i> |
| 8. cún fwèèη | H. <i>hairdresser</i> |
| 9. cún nim | I. <i>head</i> |
| 10. dɔ́wη | J. <i>hunter</i> |
| 11. dɔ́wη nim | K. <i>little finger</i> |
| 12. hodē dɔ́wη | L. <i>puppy</i> |
| 13. nù cún | M. <i>roof</i> |
| 14. nù gírcí bɛɛ | N. <i>sauce</i> |
| 15. nù kwéèη | O. <i>sauce spoon</i> |
| 16. nim | P. <i>soup</i> |
| 17. nim bɛɛ | Q. <i>source of water</i> |
| 18. sii bɛɛ | R. <i>teardrop</i> |
| 19. sìηw kwéèη | S. <i>tree bark</i> |
| 20. sìηw nim | T. <i>water</i> |
| 21. yír nim | U. <i>wild bird</i> |

Notes: Nizaa is spoken by about 10,000 people in Cameroon. *Anthocleista vogelii* is a species of tree that thrives in the rainforest. A *calabash* is a gourd (a type of hard-shelled fruit, similar to a pumpkin) that is often hollowed out and dried for use as a container. Pronunciation is not relevant for solving this problem, but *b*, *η*, and *d* are consonants; *ɛ*, *ε*, and *ɔ* are vowels; and marks above vowels indicate tone—the pitch used when pronouncing a vowel.



(F) A Calabash Calculation (2/2)

F1. Write the letter of the English translation that corresponds to each Nizaa word or phrase.

1. 2. 3. 4. 5. 6. 7.

8. 9. 10. 11. 12. 13. 14.

15. 16. 17. 18. 19. 20. 21.

F2. Write the Nizaa translation for each English word or phrase below.

a. bush

b. hut

c. to read

d. to shave

